中華語文對海外華人的 向心推動力

本文所謂"中華語文",指的實乃中國境內通行的"漢語文"。漢語 是漢民族的共同語,漢文或漢字則是記錄漢語的工具。而以北京標準 音為基礎的現代漢語,更成了中國各族民眾共同使用的流行語,又稱 普通話、國語或華語。這種被寰宇最多人口奉為母語的語言文字,具 有歷史悠久、使用人多、範圍廣闊、方言繁雜諸多特點,是全球主要 語文之一,也是聯合國指定的一種工作語文。目前,世界上已有六十 多個國家的一千多所學校開設了漢語課,連美國大學升學考試也將漢 語列入可供選擇的外語課目。

漢字係從象形文字演化而出,經過發展而形、音、義兼備。由於它不屬於拼音文字,故在學習上不免存在些缺點。例如,字數過多(已破六萬),筆劃太繁(多達36劃,平均近10),形態多樣(異體字多),結構複雜(書寫困難),音義繁複(一字多音多義或數字同音同義),於是便造成難認、難記、難讀、難寫、難解、難查檢、難機械化等問題。不過,凡事有利必有弊,有失必有得。作為形、音、義三位一體的獨特語文體系,漢語自有其固有的利於生存的嚴謹規律,否則也不會歷經五六千載而不衰了。

時下有些年輕人,每當見到那一塊塊四方形的漢字就頭痛,覺 得筆劃複雜、難學難用。但是,他們可曾想到:這數以五六萬計的方 塊漢字,正是中華民族祖先智慧的結晶;那些脫胎於象形的藝術字 體,正隨著時代日新月異的步伐,共同邁進到廿一世紀!

誠如前述,漢字確有自己的缺點,然也有不少優點,顯得簡煉、明確、優美。僅就形式而言,漢字的造型形聲皆美,可直寫也可橫寫,其書法早已成了馳名全球的藝術精品。至於內涵方面,漢字更有其特出的地方。



為甚麼世界上最古老的幾種文字,如蘇美爾人的楔形文字、埃及人的象形文字、印度人的梵文等,或則早已消亡,或則成為學者研究的對象;唯獨中華文字卻延續了數千年,迄今仍為世界上最多人口的民族、國家所通行,並且未見衰微之徵兆?這是因為漢字包含許多有別於他種文字的長處,例如:漢字雖淵源於象形文字,但在三千年多前早已形聲兼備,可以滿足人們交際的需要;漢字初學較難,但會寫幾百字後即觸類旁通,若掌握二千字便可運用自如;漢字所含信息量極大,若與各種外國語文對譯,則以漢文用語最為簡潔,所佔篇幅最短;漢字組詞能力強,富於聯想,如日月變"明",小大成"尖",人言為"信";漢字善於廣泛吸收外來語以為己用,不斷擴充自己,像tractor翻譯成"拖拉機",club譯成"俱樂部",vitamin譯成"維他命",實可謂音義兼顧……,足見漢字能跟上時代變化的要求,不斷推陳出新,具有強大的生命力。

漢字還有一個重要的特點,即能突破時間、空間的限制,做到: 迭經古今變化,今人可閱古書;各地方言歧異,南北能讀漢文。唯其 如此,故漢語成了中華文化傳統不可分割的一部分,有著凝聚民族情 感的向心力。一個華人或華裔,不論走到天涯海角,都可憑著漢語或 漢字,迅速找到自己的鄉親。

過去,很多人擔心漢字機械化、現代化的問題。然經海內外科學家的長期艱鉅努力,在資訊高度現代化的廿一世紀前夕,漢字已解決了迅速輸入電腦的難題,使世人對之不由得不刮目相看!隨著漢字機械化的進展,今後兒童自幼即可使用打字機或電腦,來學習用漢文記錄的各種知識了。這樣,漢字寫不好及寫不快等困難就容易克服了。這對今後漢字如何簡化或是否完全拉丁化,也將產生難以估量的深遠影響。

我們充分肯定漢字的優點,也高度重視漢字機械化的成就;但 我們絲毫也沒有忽略漢字的上述缺點,並時時關心炎黃新後裔如何訊 速學好祖國語文的問題。在當今電光影視充分發達的今日,圖像、圖解、圖表大為流行。在實現全盤電腦化之前,如能將漢語漢文盡可能表格化,當不失為一種有效的學習形式,既可為一切使用漢語文者提供較大的方便,也可對初學漢語文的學童或海內外朋友,起到啟蒙的作用。

總之,作為炎黃子孫,我們既要為祖國優秀的文化成就而引以 為榮,尤應為發揚中華文明傳統竭盡棉薄!

(1997年4月深圳 "97:愛國主義高揚研討會" 上的講辭提綱)